

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САХАЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ
Руководитель основной
профессиональной образовательной
программы



Минервин И. Г.

«12» мая 2025 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля)
Б1.О.05.04 СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

Профиль (направленность) подготовки
Водородная энергетика

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная, заочная

РПД адаптирована для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Южно-Сахалинск, 2025 г.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника.

Программу составил (и):

Корнеева И.В., к.ф.н., доцент кафедры
иностранного языка и страноведения



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры иностранного языка и страноведения, протокол № 7 от 29 мая 2025 г.

Заведующий кафедрой:

к.ф.н., доцент кафедры
Иностранного языка и страноведения



И. В. Корнеева

1. Цель и задачи дисциплины

Основной целью данной дисциплины обучение студентов чтению, пониманию и переводу научно-технических текстов по специальности для извлечения необходимой информации, а также развитие навыков устной речи в области профессиональной коммуникации. Изучение иностранного языка призвано обеспечить повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих ступенях образования, развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов.

Задачи дисциплины:

- Формирование коммуникативной компетенции, позволяющей общаться на английском языке на различные темы в рамках профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения;
- Накопление и активизация терминологического словарного запаса;
- Развитие у студентов представления об иностранном языке как средстве получения, расширения и углубления знаний по специальности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина входит раздел Б1.В и является обязательной части учебного плана направления подготовки 13.03.02 Электроэнергетика и электротехника. Изучается в 3 и 4 семестрах. Формирует профессиональные компетенции.

Всего ЗЕТ:

3 семестр – 3, часов – 108, в том числе практические занятия – 64 часа, самостоятельная работа – 40 часов, контактная работа ТО – 4 часа.

Вид промежуточной аттестации: **зачет**, защита контрольной работы.

4 семестр – 2, часов – 72, в том числе практические занятия – 36 часов, самостоятельная работа – 31 час, контактная работа ТО – 4 часа.

Вид промежуточной аттестации: **зачет**, защита контрольной работы.

Пререквизиты дисциплины:

- Иностранный язык.
- Иностранный язык (профессионально-ориентированный).

Постреквизиты дисциплины: Освоение данной дисциплины необходимо для таких дисциплин как:

- Выполнение и защита выпускной квалификационной работы.

3. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения по дисциплине

Коды компетенции	Содержание компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции
УК – 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК – 4.1 Демонстрирует знания организации технического обслуживания и ремонта электрооборудования систем электроснабжения городов, промышленных предприятий, сельского хозяйства,

		транспортных систем и их объектов. УК– 4.2 Демонстрирует понимание взаимосвязи задач эксплуатации и проектирования.
ПКС-3	Способен участвовать в эксплуатации объектов профессиональной деятельности	ПКС-3.1 представлять результаты научной работы в виде устного доклада, презентации, научной статьи; оформлять документацию и осуществлять письменную коммуникацию согласно шаблонам делового письма, принятым за рубежом; ПКС-3.2 разрабатывать содержание учебной дисциплины по специальности на иностранном языке; преподавать на иностранном языке.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Вид работы	Трудоемкость, академический час		
	семестр		Всего
	3	4	
Общая трудоемкость	108	72	180
Контактная работа:	68	40	100
Практические занятия (ПР)	64	36	100
Контактная работа в период теоретического обучения (КонтТО)	4	5	9
Контактная работа в период промежуточной аттестации (КонтПА)			
Промежуточная аттестация	Зачет, контрольная работа	Зачет, контрольная работа	Зачет(2), контрольная работа(2)
Самостоятельная работа:	40	31	71
- самостоятельное изучение разделов	10	10	20
- самоподготовка	10	10	20
- подготовка к практическим занятиям	10	5	15
- подготовка к промежуточной аттестации	10	6	16

4.2. Распределение видов работы и их трудоемкости по разделам дисциплины (модуля)

3 семестр

	Раздел дисциплины/темы		Виды учебной работы (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
			контактная				
			Семестр	Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	
1	Electricity Origin & Properties, Measurement Units, Applications	3		10		6	Расширение потенциального словаря за счет терминологии, новых значений известных слов. Работа с текстом. Активизация учебного материала в упражнениях. Разговорный практикум о ключевых датах в истории развития электричества. Написание эссе по теме.
2	Traditional & Non-Traditional Sources of Energy,	3		10		8	Формирование навыков диалогической речи. Усвоение лексики в текстовой работе. Особенности перевода текстов с использованием электронных словарей. Активизация навыков перевода с использованием лексики по теме. Итоговая письменная работа по теме.
3	Types of Electric Power Stations, Power Supply Systems	3		12		4	Совершенствование речевых и письменных навыков. Работа с текстом: чтение, перевод, ответы на вопросы, выполнение грамматических упражнений. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.

4	Electrified Transport, Electric Traction Advantages & Disadvantages	3		10		8	Формирование навыков чтения. Работа с текстом “: заполнить пропуски, ответить на вопросы, закончить предложения. Разговорный практикум по теме. Составление словаря по теме. Итоговая письменная работа по теме.
5	Evolution of a Car, Electronics in Modern Cars, New Materials	3		12		6	Совершенствование речевых и письменных навыков. Комплексная работа с текстом. Монологическая речь по теме с использованием профессиональной терминологии. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.
6	Обобщение пройденного материала	3		10		8	Обобщение и закрепление полученных знаний и навыков. Итоговая письменная работа и устное монологическое выступление.
	Зачет						
	Итого			64		40	

4 семестр

	Раздел дисциплины/ темы		Виды учебной работы (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации	
				контактная				
				семестр	Лекции	Практические занятия		
1	Science & Progress. Scientific Methods Outstanding Scientists & Great Discoveries	4		6		6	Формирование навыков чтения и навыков монологической речи. Работа с текстом: заполнить пропуски, ответить на вопросы, закончить предложения, подготовить краткий пересказ.	
2	Superconductivity Phenomenon,	4		6		4	Формирование навыков чтения. Работа с текстом:	

	Newly-Obtained Technological Materials						чтение, перевод, выполнение грамматических упражнений. Разговорный практикум-обсуждение по теме. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.
3	Superconductors in Electrical Engineering	4		6		4	Совершенствование речевых и письменных навыков. Комплексная работа с текстом.. Разговорный практикум-обсуждение по теме. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.
4	Electric Motive Power Units, Technical Loco Specifications	4		6		6	Формирование навыков чтения. Комплексная работа с текстом. Разговорный практикум-обсуждение по теме. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии.
5	Current Systems Railway Catenary & its Elements	4		6		4	Формирование навыков чтения и навыков диалогической речи. Усвоение лексики в работе с текстом. Подготовка презентации по теме. Коммуникативный тренинг по теме.
6	Обобщение пройденного материала	4		6		5	Обобщение и закрепление полученных знаний и навыков. Итоговая письменная работа и устное монологическое выступление.
	Зачет						
	Итого			36		31	

4.3 Содержание разделов дисциплины

3 семестр

1. Практические занятия 1–4 (8 часов). Electricity Origin & Properties, Measurement Units, Applications.

Расширение потенциального словаря за счет терминологии, новых значений известных слов. Работа с текстом. Активизация учебного материала в упражнениях. Разговорный практикум о ключевых датах в истории.

2. Практические занятия 5–8 (8 часов). Traditional & Non-Traditional Sources of Energy.

Формирование навыков диалогической речи. Усвоение лексики в текстовой работе. Особенности перевода текстов с использованием электронных словарей. Активизация навыков перевода с использованием лексики по теме. Многообразие прикладных программ в диалогах студентов. Упражнения, используемые для активизации материала, носят речевой характер: диалог по ситуации, чтение и обсуждение текста, практические действия, репродуктивные и творческие задания. Выполнение письменной работы.

3. Практические занятия 9–12 (8 часов). Types of Electric Power Stations, Power Supply Systems.

Формирование навыков диалогической речи и пополнение профессионального словарного запаса. Для контроля знаний проводится фронтальный устный опрос лексики на занятиях, словарный диктант с русского языка на английский и с английского на русский язык. Чтение профессионально ориентированной литературы предполагает обязательное составление словаря терминов. Помимо основной цели – расширения лексического запаса - применение такой формы работы студентов может способствовать:

- созданию дополнительной языковой базы для использования в учебных и профессиональных целях (написание рефератов, докладов на иностранном языке и т.д.);
- расширению филологического опыта студентов путем лингвистического анализа слов, правил их заимствования в другие языки;
- изучению способов словообразования.

Завершающий этап по изученной теме – развернутая дискуссия.

4. Практические занятия 13–16 (8 часов). Electrified Transport, Electric Traction Advantages & Disadvantages.

Формирование навыков изучающего чтения. На первом этапе, читая текст, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. На следующем этапе точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом изучающего чтения является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря.

Формирование навыков чтения складываются из следующих умений:

- а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
- б) видеть интернациональные слова и определять их значение;
- в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
- г) использовать имеющийся в тексте иллюстративный материал, схемы, формулы и т.п.;
- д) применять знания по специальным, общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Итоговая письменная работа по теме.

5. Практические занятия 17–20 (8 часов). Evolution of a Car, Electronics in Modern Cars, New Materials.

Совершенствование речевых и письменных навыков. Комплексная работа с текстом. Активизация навыков говорения. Монологическая речь по теме с использованием профессиональной терминологии. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.

6. Практические занятия 21–24 (8 часов) Обобщение пройденного материала.

Содержанием данных итоговых занятий является использование изучаемого (изученного) материала в различных видах речевой деятельности (говорении, чтении, аудировании и письме) с тем, чтобы сформировать гибкость навыка употребления лексико-грамматического материала, а также обеспечить развитие умения применять полученные знания на практике. Цель – систематизация и обобщение материала.

Цель занятия – отработка лексических навыков, навыков диалогической речи. В результате выполнения работы над текстом и диалогом формируются и закрепляются следующие знания и умения:

- Значение новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- Понимание высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения в рамках профессиональной тематики;
- Понимание основного содержания текстов в рамках данной темы;
- Умение выборочно извлекать необходимую информацию, оценивать важность информации.

4 семестр

1. Практические занятия 1–4 (8 часов) Science & Progress. Scientific Methods Outstanding Scientists & Great Discoveries.

Формирование навыков изучающего чтения. На первом этапе, читая текст, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. На следующем этапе точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Языковой тренинг по теме «6 типов информационных ресурсов для получения информации». Итогом изучающего чтения является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря.

Формирование навыков чтения складываются из следующих умений:

- а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста;
 - б) видеть интернациональные слова и определять их значение;
 - в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке;
 - г) использовать имеющийся в тексте иллюстративный материал, схемы, формулы и т.п.;
 - д) применять знания по специальным, общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.
- Подготовить пересказ по теме.

2. Практическое занятие 5–8 (8 часов). Superconductivity Phenomenon, Newly-Obtained Technological.

Формирование навыков изучающего чтения. На первом этапе, читая текст, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. На следующем этапе точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Терминология программного кода на языке Pascal. Подготовка описания программного языка. Разговорный практикум-обсуждение по теме. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.

3. Практическое занятие 9–12 (8 часов). Superconductors in Electrical Engineering.

Совершенствование речевых и письменных навыков. Комплексная работа с текстом. Подготовка описания программного языка. Разговорный практикум-обсуждение по теме. Итоговая работа в форме развернутой дискуссии по теме.

4. Практическое занятие 13–16 (8 часов). Electric Motive Power Units, Technical Loco Specifications.

Формирование навыков монологической речи и пополнение профессионального словарного запаса. Для контроля знаний проводится фронтальный устный опрос лексики на занятиях, словарный диктант с русского языка на английский и с английского на русский язык. Чтение профессионально ориентированной литературы предполагает обязательное составление словаря терминов. Помимо основной цели – расширения лексического запаса - применение такой формы работы студентов может способствовать:

- созданию дополнительной языковой базы для использования в учебных и профессиональных целях (написание рефератов, докладов на иностранном языке и т.д.);
- расширению филологического опыта студентов путем языковедческого анализа слов, правил их заимствования в другие языки;
- изучению способов словообразования.

Завершающий этап по изученной теме – развернутая дискуссия.

5. Практическое занятие 17–20 (8 часов). Current Systems Railway Catenary & its Elements.

Подготовка презентации (в PowerPoint), что представляет собой публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на ознакомление, убеждение слушателей по теме. Обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

6. Практическое занятие 21–24 (8 часов) Обобщение пройденного материала

Содержанием данных итоговых занятий является использование изучаемого (изученного) материала в различных видах речевой деятельности (говорении, чтении, аудировании и письме) с тем, чтобы сформировать гибкость навыка употребления лексико-грамматического материала, а также обеспечить развитие умения применять полученные знания на практике.

Цель – систематизация и обобщение материала. Цель занятия – отработка лексических навыков, навыков диалогической речи. В результате выполнения работы над текстом и диалогом формируются и закрепляются следующие знания и умения:

- Значение новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- Понимание высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения в рамках профессиональной тематики;
- Понимание основного содержания текстов в рамках данной темы;
- Умение выборочно извлекать необходимую информацию, оценивать важность информации.

5. Темы дисциплины (модуля) для самостоятельного изучения

Тема	Кол-во часов	Вид деятельности	Форма контроля
Lack of vision in the energy industry	23	Чтение и перевод текста. Пересказ текста.	Пересказ текста. Составление глоссария. Подготовка презентации по теме

The nuclear issue	20	Чтение и перевод текста. Пересказ текста.	Пересказ текста. Составление глоссария. Подготовка сообщения по теме
Future production, demand, and supply	52	Чтение и перевод текста. Пересказ текста.	Пересказ текста. Составление глоссария. Подготовка презентации по теме

6. Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются как классические формы и методы обучения (практические занятия), так и активные методы обучения. Интерактивные методы обучения – наиболее современная форма активных методов.

Интерактивное обучение – это диалоговое обучение, в ходе которого осуществляется взаимодействие между студентом и преподавателем, между самими студентами. Цель состоит в создании комфортных условий обучения, при которых студент или слушатель чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность, что делает продуктивным сам процесс обучения, дать знания и навыки, а также создать базу для работы по решению проблем после того, как обучение закончится.

Для решения воспитательных и учебных задач используются следующие интерактивные формы: дискуссия, case-study, творческие задания, работа в малых группах, групповое обсуждение и др.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	Electricity Origin & Properties, Measurement Units, Applications	Практическое занятие 1–4. Самостоятельная работа	<i>Вводное практическое занятие (дискуссия) с использованием видеоматериалов/презентации (коммуникативный метод)</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
2	Traditional & Non-Traditional Sources of Energy,	Практическое занятие 5–8. Самостоятельная работа	<i>Отработка изученной лексики на тему (метод проблемно-ориентированного обучения). Развернутая беседа</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
3	Types of Electric Power Stations, Power Supply Systems	Практическое занятие 9–12. Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа с обсуждением перевода</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних</i>

			заданий.
4	Electrified Transport, Electric Traction Advantages & Disadvantages	Практическое занятие 13–16. Самостоятельная работа	Отработка изученной лексики на тему (метод проблемно-ориентированного обучения). Развернутая беседа Составление диалогов/отработка навыка аудирования иноязычной речи. Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.
5	Evolution of a Car, Electronics in Modern Cars, New Materials	Практическое занятие 17–20. Самостоятельная работа	Отработка изученной лексики на тему (метод проблемно-ориентированного обучения). Развернутая беседа Составление диалогов/отработка навыка аудирования иноязычной речи. Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.
6	Обобщение пройденного материала	Практическое занятие 21–24. Самостоятельная работа	Развернутая беседа и закрепление полученных знаний и навыков по изученным темам. Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.

4 семестр

1	Science & Progress. Scientific Methods Outstanding Scientists & Great Discoveries	Практическое занятие 1–4. Самостоятельная работа	Вводное практическое занятие (дискуссия) с использованием видеоматериалов/презентации (коммуникативный метод) Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.
2	Superconductivity Phenomenon, Newly-Obtained Technological Materials	Практическое занятие 5–8. Самостоятельная работа	Отработка изученной лексики на тему (метод проблемно-ориентированного обучения). Развернутая беседа Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.

			занятиям, проверка домашних заданий.
3	Superconductors in Electrical Engineering	Практическое занятие 9–12. Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа с обсуждением перевода</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
4	Electric Motive Power Units, Technical Loco Specifications	Практическое занятие 13–16. Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа с обсуждением перевода</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
5	Current Systems Railway Catenary & its Elements	Практическое занятие 17–20. Самостоятельная работа	<i>Отработка изученной лексики на тему (метод проблемно-ориентированного обучения). Развернутая беседа</i> <i>Составление диалогов/отработка навыка аудирования иноязычной речи.</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>
6	Обобщение пройденного материала	Практическое занятие 21–24. Самостоятельная работа	<i>Развернутая беседа и закрепление полученных знаний и навыков по изученным темам.</i> <i>Консультирование по вопросам подготовки к практическим занятиям, проверка домашних заданий.</i>

7. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Основными видами контроля уровня учебных достижений студентов (знать, уметь, владеть, компетенции) в рамках индивидуальной рейтинговой системы по дисциплине в течение семестра являются:

- текущий контроль
- промежуточный контроль

- итоговая аттестация

Текущий и промежуточный контроль осуществляется мониторингом посещаемости студентов, в форме устных сообщений, в виде контрольных работ, тестов, выполнения домашних заданий, устных опросов, ролевых игр, творческих заданий.

Итоговая аттестация в 3-м и 4-м семестрах при очной формы обучения проводится в виде зачета, проводятся контрольные работы.

Контрольная работа для текущего контроля

I. Complete the sentences.

1. One of the most prominent sources that changed the life of the whole world was the discovery of the most efficient energy source – _____ .
2. The development of electricity dates back to the late 17th century and the great discovery of the power source of energy was made by _____ .
3. Electric charge is created when the small particles – electrons move _____ . This process creates an _____ .
4. _____ , _____ and the _____ are used to generate safe and cheap electricity that will be able to bring our life to the next level of evolution.
5. The first electric light appeared in the laboratory of _____ on September 23, 1802.
6. Petrov discovered that you can illuminate a dark room with the help of the _____ .

II. Answer the questions.

1. What is the name of the most popular energy source?

2. How do we use electrical power?

3. How did the Englishman Davy call his first arc?

4. What made Yablochkov famous for the whole world?

5. Who created the first light bulb?

III. Guess the word

nanopmehe		ytenhloogc	
scoure		engyer	
litinggh		oepwr taostin	
trieletycci		pscesro	
eernneinggi		ragentee	

IV. Match two parts of the sentences.

- 1) Using energy has been a key issue in the process of the development a) is a nuclear power station.
- 2) The process of nature friendly electricity generation b) in many fields of science and technology.
- 3) One of the most efficient but dangerous means of electricity generation c) of the excellent scientist's ideas.
- 4) Besides the obvious advantages that electrical power brings to our life d) N. N. Benardos and N. G. Slavyanov, the inventors of electric arc welding.
- 5) The tsar's government did not promote the realization e) succeeded in solving this problem.
- 6) It was not until 1876 that the Russian physicist P. M. Yablochkov f) of our human society since the old times when people started to control fire.
- 7) A place of honor in the history of electrical engineering belongs to g) there is a definite set of threats that this modern technology causes.
- 8) Russian scientists and engineers have done outstanding work h) has been developing greatly these days.

V. Find 10 words about electricity.

E	L	T	W	B	R	I	C	S	A
E	B	U	C	U	R	R	E	N	T
U	C	E	U	L	I	G	H	T	O
T	H	A	B	B	C	A	T	R	M
A	A	C	W	U	S	O	L	A	T
B	R	E	S	P	O	W	E	R	T
I	G	T	I	B	L	L	O	C	W
C	E	G	R	S	A	R	O	E	C
E	L	E	C	T	R	O	N	W	A

I	L	L	U	M	I	N	A	T	E
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

VI. Translate the sentences.

1. С научной точки зрения электричество – это особый набор физических явлений, который характеризуется наличием и характерным течением электрического заряда.

2. Процесс выработки электроэнергии на электростанциях разного типа зачастую не столь безобиден для природы.

3. В наши дни очень активно развивается процесс экологически чистого производства электроэнергии.

4. Электротехническая промышленность зародилась в 1881 году, когда первая в мире электростанция была построена в Годамминге в Англии.

Контрольная работа относится к обязательным видам работ, предлагается к выполнению студентам для оценки уровня знаний, оценивается по БРС.

Время, отводимое на написание контрольной работы, содержащей 4-5 заданий, не должно быть меньше 60 минут.

Студент должен выполнять задания в контрольной работе четко, разборчиво, не допуская исправления и зачеркиваний. Неразборчивые ответы студента не оцениваются и контрольная работа считается невыполненной.

Критерии оценки контрольной работы следующие:

Отметки	Кол-во баллов	Процент верных ответов
отлично	5	85 – 100%
хорошо	4	70 – 84 %
удовлетворительно	3	52 – 69%
неудовлетворительно	2	Менее 51%

Оценочные средства по текущему контролю представлены опросом в виде чтения и перевода текстов, выполнение грамматических упражнений, устного высказывания, лексическим диктантом, а также контрольной работой либо тестированием.

Опрос как средство контроля усвоения учебного материала дисциплины организуется в виде собеседования с обучающимися по изученным темам.

8. Система оценивания планируемых результатов обучения

№	Форма контроля	Минимальное для аттестации количество баллов	Максимальное для аттестации количество баллов
1	Посещение занятий	1x9	1x18
2	Активная работа на занятии	1x9	1x18
3	Выполнение письменных работ	2x5	3x7
3	Выполнение творческих заданий	1x5	1x10
3	Выполнение семестровой работы	1x6	1x10
5	Итоговая аттестация	10	18
6	Выступление на студенческих научных конференциях	5	5

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

Байдикова, Н. Л. Английский язык для технических направлений (B1–B2) : учебное пособие для вузов / Н. Л. Байдикова, Е. С. Давиденко. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 171 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08832-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/474858>

Краснощекова, Г. А. English for academic and scientific purposes [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Г. А. Краснощекова, Т. А. Нечаева. — Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2024 – 157 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/87391.html> – ЭБС «IPRbooks».

б) дополнительная литература:

Чикилева, Л. С. Английский язык для публичных выступлений (B1-B2). English for Public Speaking : учебное пособие для вузов / Л. С. Чикилева. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 167 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08043-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470273>

Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык + аудиозаписи в ЭБС : учебник и практикум для вузов / Ю. Б. Кузьменкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 412 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15064-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/487163>

Практика речи: all Eyes on the Screen! Topical Issues of Modern Life / Е. С. Пешехонова, Ю. В. Курбакова, М. А. Киселева [и др.]. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. — 104 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/94666.html>

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно-справочные системы:

1. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.RU» [Электронный ресурс]. Электрон.дан. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/>

2. Российский общеобразовательный портал. [Электронный ресурс]. – Электрон.дан.– Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>
3. Электронная библиотечная система «IPRbooks» [Электронный ресурс]. – Электрон.дан. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>
4. Образовательная платформа «ЮРАЙТ» [Электронный ресурс]. – Электрон.дан. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru/>
5. <https://www.lingvolive.com> – онлайн словарь ABBYY Lingvo
6. <http://www.translate.ru/>– онлайн переводчик
7. www.Englishtips.ru
8. www.englishtopics.ru
9. www.study.ru
10. www.englishworks.ru.
11. <http://www.multitrans.ru/>
12. <http://www.audioenglish.net/english-learning/>

Состав лицензионного программного обеспечения

Операционные системы

- *Альт Линукс*: российская операционная система, обеспечивающая высокий уровень безопасности и соответствие национальным стандартам.
- *РЕД ОС*: отечественная разработка, ориентированная на использование в государственных учреждениях и образовательных организациях.
- *Астра Линукс*: система с повышенными требованиями к безопасности, активно применяемая в различных секторах, включая образование.
- *ОС РОСА ХРОМ*: операционная система предназначена для оснащения рабочих мест пользователей без специальных требований по информационной безопасности.

Офисные пакеты

- *МойОфис*: российский офисный пакет, включающий текстовый редактор, табличный процессор и другие инструменты для работы с документами.
- *Р7-Офис*: еще одно отечественное решение, поддерживающее работу с текстами, таблицами и презентациями, полностью совместимое с форматами Microsoft Office.

Антивирусное ПО

- *Kaspersky Lab*: один из ведущих мировых производителей антивирусного ПО, широко используемый в образовательных учреждениях России.
- *Dr.Web*: надежное антивирусное решение с многолетней историей использования в учебных заведениях.

Видеоконференции и коллаборация

- *Сферум*: отечественная платформа для видеоконференций и совместной работы, созданная специально для образовательных нужд.
- *Яндекс.Телемост*: сервис от Яндекса, обеспечивающий надежную видеосвязь и удобные инструменты для онлайн-обучения.
- *TrueConf*: российское решение для видеоконференций, поддерживающее высокое качество связи и широкие функциональные возможности.
- *МТС Линк*: делает коммуникацию со студентами и сотрудниками быстрее, результативнее и выгоднее; позволяет эффективно решить все задачи вуза по онлайн-коммуникациям.

СУБД (Системы управления базами данных)

- *Postgres Pro*: отечественная версия PostgreSQL, адаптированная для использования в России и активно применяемая в образовательных учреждениях.
- *Ред База Данных*: российская система управления базами данных, основанная на Firebird и обеспечивающая высокую надежность и производительность.

- *YDB (ранее Yandex Database)*: масштабируемая база данных от Яндекса, подходящая для различных задач, включая образовательные.

Облачное хранилище

- *Яндекс.Диск*: отечественное облачное хранилище, предлагающее удобный доступ к файлам и интеграцию с другими сервисами Яндекса.
- *Облако Mail.ru*: еще одно популярное российское решение для хранения и обмена файлами, активно используемое в образовании.
- *МойОфис Хранилище*: часть офисного пакета МойОфис, обеспечивающая безопасное хранение и совместную работу с документами.

Система управления обучением

- *Платформа Teachbase*: система дистанционного обучения, которая предназначена для автоматизации процессов обучения за счет своевременного обучения её пользователей и возможности оперативного контроля за подготовкой и переподготовкой пользователей.
- *iSpring Learn*: LMS с полным циклом обучения.
- *GetCourse*: платформа для онлайн-школы, дает возможность создавать тренинги, вести базу.
- *Stepik*: российская образовательная платформа и конструктор бесплатных и платных открытых онлайн-курсов и уроков.

Системы управления проектами и совместной работы

- *Яндекс.Трекер*: российская система для управления задачами и проектами, интегрированная с другими сервисами Яндекса.
- *Сфера*: платформа для управления проектами и задачами, широко используемая в российских компаниях и образовательных учреждениях.
- *Трекер Р7-Офис*: часть офисного пакета Р7-Офис, предлагающая инструменты для совместной работы и управления проектами.
- *TeamStorm*: платформа для управления командами и процессами разработки.

Формы и опросы

- *Яндекс.Формы*: российский сервис для создания опросов и анкет, предлагающий удобные инструменты для сбора и анализа данных.
- *Сервисы от 1С: Управление*: специализированные решения для создания и анализа опросов и анкет, используемые в российских организациях.
- *Testograf*: сервис для создания опросов, анкет и тестов для клиентов и сотрудников. Он предоставляет набор инструментов для создания и анализа опросов, а также для управления результатами и отчётами.
- *Univer Online. Анкетирование*: предназначен для сбора и предоставления руководству вуза актуальной информации о качестве образовательного процесса

Программы для работы с PDF-документами

- *PDF Commander*: российское решение для работы с PDF-файлами, предлагающее широкий функционал для создания, редактирования и просмотра документов.
- *МойОфис Стандартный. Документы*: часть офисного пакета МойОфис, включающая инструменты для работы с PDF-документами.
- *Master PDF*: многофункциональный и простой в использовании редактор файлов в формате PDF.
- *Content AI (ABBY)*: многофункциональный редактор для решения любых задач с PDF и бумажными документами.

Почтовые клиенты

- *КриптоАРМ ГОСТ 3*: универсальное приложение для работы с электронными документами со встроенным почтовым клиентом, позволяющим безопасно обмениваться файлами.

- *P7-Офис. Органайзер*: предназначен для управления почтой, деловым расписанием, работы с контактами и планирования задач.
- *RuPost Desktop*: предоставляет полный набор инструментов для организации вашей рабочей жизни. Это включает в себя управление почтой, календарями, контактами, задачами и даже панель быстрых кнопок для удобства.

Справочно-правовая система "Консультант Плюс", сетевая версия «проф». В составе базы: «документы СССР», «бюджетные организации», «строительство», «суды общей юрисдикции», «сахалинский выпуск», «деловые бумаги», «корреспонденция счетов», «международное право», «эксперт-приложение».

10. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебные и учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

Для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их

здоровья и восприятия информации:

Для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

Для слепых и слабовидящих:

для глухих и слабослышащих:

– автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;

– акустический усилитель и колонки;

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
- компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Практические занятия и СРС по дисциплине проходят в аудиториях, в том числе, оборудованных мультимедийными средствами обучения, в компьютерных классах, обеспечивающих доступ к сетям типа Интернет.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ _____ от _____

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

(Изменения и дополнения в РПД вносятся ежегодно и оформляются в данной форме. Изменения вносятся заменой отдельных листов (старый лист при этом цветным маркером перечеркивается, а новый лист с изменением степлером прикалывается к рабочей программе (хранится на кафедре), в электронной форме РПД должна быть актуализированной всегда, т.е. с внесенными изменениями.

При наличии большого количества изменений и поправок, затрудняющих понимание, возникших в связи с изменением нормативной базы ВО и другим причинам, проводится полный пересмотр РПД (т.е. выпускается новая РПД), которая проходит все стадии проверки и утверждения).

в рабочей программе (модуле) дисциплины _____

(название дисциплины)

по направлению подготовки

(специальности) _____

на 20__/20__ учебный год

1. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

1.1.;

1.2.;

...

1.9.

2. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

2.1.;

2.2.;

...

2.9.

3. В _____ вносятся следующие изменения:

(элемент рабочей программы)

3.1.;

3.2.;

...

3.9.

Составитель
дата

подпись

расшифровка подписи

Зав. кафедрой

подпись

расшифровка подписи